



198/2023/PRA

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

Táto ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV (ďalej ako „Zmluva“) sa uzatvára podľa článku 28 ods. 3 a nasl. nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a podľa ustanovenia § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

- (1) **Mestská časť Košice – Sídliisko KVP**, so sídlom **Trieda KVP 1, 040 23 Košice**, IČO: **00691089**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu, oddiel:, vložka č.:.....;
- (ďalej ako „Prevádzkovateľ“)
- a
- (2) **DOXX - Stravné lístky, spol. s r.o.**, so sídlom **Kálov 356, 010 01 Žilina**, IČO: **36 391 000**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka č. **12115/L**;
- (ďalej ako „Sprostredkovateľ“);
- (Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ a každý z nich jednotlivo ako „Zmluvná strana“).

1 Definície a výklad

1.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, nasledovné pojmy majú tento význam:

- 1.1.1 „**Dotknutá osoba**“ znamená identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa predmetné osobné údaje týkajú;
- 1.1.2 „**Hlavná zmluva**“ znamená
- Zmluva o zabezpečení poskytovania služieb za produkty: 23K000046
 - Zmluva o zabezpečení príspevku na rekreáciu zamestnancov číslo: 23K
- uzatvorené medzi Prevádzkovateľom ako klientom a Sprostredkovateľom ako dodávateľom dňa **Dátum, 20.12.2023**
- 1.1.3 „**GDPR**“ znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);
- 1.1.4 „**Osobné údaje**“ znamenajú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu;
- 1.1.5 „**Osobitné kategórie osobných údajov**“ znamenajú osobné údaje, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách a genetické údaje, biometrické údaje na individuálnu identifikáciu fyzickej osoby, údaje týkajúce sa zdravia alebo údaje týkajúce sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby;
- 1.1.6 „**Porušenie ochrany osobných údajov**“ znamená porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim;
- 1.1.7 „**Produkty**“ znamená papierové Stravenky, papierové Nápojovky, papierové Daršky, elektronické Stravenky, elektronické Nápojovky, elektronické Daršky a Rekre poukazy vydávané Sprostredkovateľom.
- 1.1.8 „**Spracúvanie**“ znamená operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovanie iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;
- 1.1.9 „**Tretia osoba**“ znamená fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt než dotknutá osoba, Prevádzkovateľ, Sprostredkovateľ a osoby, ktoré sú na základe priameho poverenia Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa poverené spracúvaním osobných údajov;

- 5.3 Povoľenými spracovateľskými operáciami Sprostredkovateľa s osobnými údajmi dotknutých osôb sú: zaznamenávanie, usporadúvanie, vyhľadávanie, prehľadávanie, zálohovanie, oprava, zmena a uchovávanie, likvidácia.

6 Povinnosti prevádzkovateľa

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný dávať pokyny na spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľovi v písomnej forme, vrátane elektronickej formy.
- 6.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznámiť všetkým dotknutým osobám, že ich osobné údaje bude v jeho mene spracovávať Sprostredkovateľ.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi na spracúvanie zákonne získané, správne a aktualizované osobné údaje. V prípade zmeny v poskytnutých osobných údajoch oznámi Prevádzkovateľ tieto zmeny bezodkladne Sprostredkovateľovi.
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne informovať Sprostredkovateľa o dôvodoch na výmaz osobných údajov dotknutej osoby.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi potrebnú súčinnosť pri výkone povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.

7 Povinnosti sprostredkovateľa

- 7.1 Sprostredkovateľ nespracováva osobné údaje získané od Prevádzkovateľa alebo v súvislosti s činnosťou podľa tejto Zmluvy na iné účely, ako sú účely podľa tejto Zmluvy.
- 7.2 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje inak ako na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa vtedy, ak ide o spracúvanie osobných údajov na základe osobitného predpisu alebo práva Európskej únie. V takom prípade je Sprostredkovateľ povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto skutočnosť ešte pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo právo Európskej únie, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
- 7.3 Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Zákon o ochrane osobných údajov alebo GDPR, osobitný predpis alebo právo Európskej únie. V takom prípade je Sprostredkovateľ oprávnený odmietnuť konať na základe pokynov Prevádzkovateľa. O tomto je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľa upovedomiť.
- 7.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby každá fyzická osoba konajúca na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, spracúvala tieto údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa to od nej vyžaduje podľa Zákona o ochrane osobných údajov alebo práva Európskej únie.
- 7.5 Sprostredkovateľ pred začatím spracúvania osobných údajov prijal technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvaných osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje postupovať v súlade s nasledujúcimi prijatými technickými a organizačnými opatreniami:
- 7.5.1 opatrenia na zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov a služieb spracúvania
 - 7.5.2 opatrenia na zabezpečenie schopnosti včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu
 - 7.5.3 opatrenia na identifikáciu používateľov a poskytovanie používateľských povolení
 - 7.5.4 opatrenia na ochranu údajov počas uchovávania
 - 7.5.5 opatrenia na zaistenie fyzickej bezpečnosti miest, na ktorých sa spracúvajú osobné údaje
- 7.6 Sprostredkovateľ je povinný posúdiť riziká súvisiace so spracúvaním osobných údajov a prijať opatrenia na zmiernenie týchto rizík za účelom zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti vrátane dôverylosti.
- 7.7 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poučiť vlastné osoby oprávnené spracúvať osobné údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
- 7.8 Sprostredkovateľ sa zaväzuje k povinnosti mlčanlivosti voči tretím osobám o všetkých osobných údajoch, skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvie pri ich spracúvaní. Sprostredkovateľ súčasne zabezpečí, aby sa nim poverené osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú dôverynosť informácií podľa tejto Zmluvy.
- 7.9 Po ukončení spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ vráti Prevádzkovateľovi všetky spracúvané osobné údaje a bezodkladne vymaže ich kópie, ktoré obsahujú osobné údaje zo svojej dispozície na žiadosť

- 11.1 Ak nie je dohodnuté inak, všetky písomné listiny, oznámenia či iná dokumentácia medzi Zmluvnými stranami, týkajúce sa tejto Zmluvy, alebo ktoré majú byť dané podľa tejto Zmluvy, musia mať písomnú formu a považujú sa za riadne doručené, ak ich príslušná Zmluvná strana doručí druhej Zmluvnej strane, ktorá je adresátom, na adresu uvedenú v tejto Zmluve, akýmkoľvek z nasledovných spôsobov:
- 11.1.1 osobným doručením Zmluvnej strane, ktorá je adresátom, alebo zástupcovi takejto Zmluvnej strany;
- 11.1.2 zaslaním doporučenou poštou, poštovné úverované alebo kuriérskou službou Zmluvnej strane, ktorá je adresátom.
- 11.2 Bežná komunikácia medzi Zmluvnými stranami môže prebiehať telefonicky alebo prostredníctvom e-mailových správ.
- 11.3 Oznámenia podľa ods. 11.1.2 vyššie sú považované za doručené momentom ich prevzatia alebo odmietnutia prevzatia. Oznámenia sú považované za doručené taktiež v deň, kedy sa riadne odoslaná zásielka podľa tejto Zmluvy vráti odosielateľovi ako neprevzatá v odbernej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 10 (desať) dní alebo nedoručená z iného dôvodu na strane adresáta.
- 11.4 Všetky oznámenia podľa Zmluvy sa uskutočnia v slovenskom jazyku, pokiaľ nebude medzi Zmluvnými stranami dohodnuté inak.

12 Záverečné ustanovenia

- 12.1 Táto Zmluva obsahuje úplnú a konečnú dohodu Zmluvných strán o záležitostiach tvoriacich predmet tejto Zmluvy.
- 12.2 Dodatky a zmeny tejto Zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma Zmluvnými stranami.
- 12.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu uzavrieť, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 12.4 Pokiaľ sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným či nevykonalným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevykonalné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenému pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.
- 12.5 V prípade, že Prevádzkovateľ prehliadne alebo odpustí akékoľvek neplnenie, porušenie, omeškanie alebo nedodržanie určitej povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúcej z tejto Zmluvy, také konanie bez ďalšieho neznamená vzdanie sa práva Prevádzkovateľa. Také vzdanie sa práva nebude považované za účinné, pokiaľ nebude pre každý jednotlivý prípad vyjadrené písomne.
- 12.6 Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom (1) rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.

Prevádzkovateľ

v Košiciach, dňa 20.12.2023

Sprostredkovateľ

v Žiline, dňa 19.12.2023

DOXX-STRAVNÉ LÍSTKY, spol. s r.o.
Kálov 356
010 01 Žilina

Obchodné meno

Meno a priezvisko konajúcej osoby
Funkcia/oprávnenie konajúcej osoby

Obchodné meno

Ing. Eva Šmehylová
Konateľka